

# DIFFERENZIAMENTO

## Ceresara

Ceresara, agosto 2010

Gentile signora, gentile signore,

**Ceresara sceglie l'ambiente e di aumentare l'impegno verso le raccolte differenziate con una nuova organizzazione del servizio rifiuti. Dal primo ottobre, infatti, la raccolta domiciliare dei rifiuti, o porta a porta, comprenderà tutti i materiali di scarto e i contenitori stradali verranno eliminati dal territorio.**

Il Comune di Ceresara è già impegnato nella raccolta domiciliare di carta, plastica, vetro e lattine; da ottobre il porta a porta riguarderà anche il rifiuto organico (avanzi di cucina, scarti di cibo, filtri di tè o caffè) ed il residuo secco, ovvero tutto ciò che non si è riusciti a differenziare. Saranno consegnati a domicilio sacchi e bidoncini per la raccolta, insieme a un ecolendario che specifica i giorni e le modalità di conferimento di ogni materiale.

**Dal primo ottobre Le chiediamo di separare i rifiuti** e, per il ritiro, posizionarli negli appositi contenitori fuori dalla Sua abitazione o attività la sera prima del giorno di raccolta.

Troverà in allegato un **pieghevole informativo** contenente le indicazioni da seguire per il corretto conferimento dei materiali. Inoltre, per illustrare nel dettaglio le caratteristiche e i vantaggi del nuovo servizio, sono stati organizzati **3 incontri pubblici serali e 2 punti informativi**, le cui date sono riportate di seguito.

Questa importante riorganizzazione punta a ridurre le quantità di rifiuti da smaltire in discarica e ad accrescere la qualità della vita di tutti dal punto di vista ambientale.

Confidiamo pertanto nella Sua partecipazione per raggiungere significativi risultati nella raccolta differenziata dei rifiuti.

RingraziandoLa anticipatamente, cogliamo l'occasione per porgerLe i nostri più cordiali saluti.

Il Sindaco  
Enzo Fozzato

L'Assessore all'Ambiente  
Gilberto Ercoli

Il Direttore di Mantova Ambiente  
Anzio Negrini

### incontri pubblici ore 21

SE NON POTETE INTERVENIRE ALL'INCONTRO A VOI  
DEDICATO PARTECIPATE A UNO DEGLI ALTRI PREVISTI

**Giovedì 9 Settembre 2010**  
Villa Cappella - Centro sociale "Le Scôle"

**Martedì 14 Settembre 2010**  
Ceresara - Campo fiera (via De Gasperi)

**Giovedì 16 Settembre 2010**  
San Martino Gusnago - Teatro parrocchiale

riservato  
alle attività  
commerciali

### punti informativi ore 9/13

Ceresara - Mercato cittadino (piazza Castello)

**Martedì 21 Settembre 2010**

**Martedì 28 Settembre 2010**

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:

**NUMERO VERDE**  
**800 473165**

Mantova Ambiente Gruppo Tea  
dal LUNEDÌ al VENERDÌ  
dalle 8.30 alle 18

Per chi chiama da cellulare **199 143232**

# LET'S RECYCLE

Ceresara

Ceresara, August 2010

Dear Sir or Madam,

**Ceresara is helping the environment and increasing its commitment towards separated waste collection with a newly-organised waste collection service. From 1st October, home or door-to-door collection will include all waste materials and street containers will no longer be available in the local area.** Collection bags and bins will be delivered to your home, together with an eco-calendar showing collection days and methods for each material. **From 1st October please separate your waste** and put it in the appropriate bin outside your home for collection the evening before. We have enclosed an **information leaflet** containing instructions for collecting materials correctly. In order to illustrate in detail the features and advantages of this new service, **3 public evening meetings** have been organised and **2 information points** have been set up - dates are given on the front.

This important reorganisation aims to reduce the amount of waste to dispose of at the dump and to increase everyone's quality of life from an environmental point of view. We are sure we can count on you to help us achieve important results in separate waste collection. We would like to thank you for reading this and take this opportunity to offer our very best wishes.

# 分类收集废弃物

Ceresara

尊敬的先生，女士们

2010年8月 Ceresara

你们好：

**Ceresara 市政府为了更好地保护自然与社会环境，决定采用新的垃圾分类收集服务管理方式。**

从**10月1日起**，开始实行每家每户上门收取垃圾及各类废弃物服务，本市区内街道上各类垃圾收集箱将被撤除。环卫单位将向每家每户发放使用收集垃圾的塑料袋和小容器桶，同时还配有上门收取垃圾的时间安排说明表，其上注明有上门收取垃圾废弃物的确定日期及废弃物的收取类别。从**10月1日起**，每家每户必须按照指明的方式将垃圾废弃物进行分类收集；为了便于环卫人员上门收取，须将收集垃圾放置于本户住家外专门设置的容器中或在收取的头一个夜晚将垃圾放置于门外。同时我们还附送一小折叠说明宣传品，其上包括有如何正确分类收集不同垃圾废弃物的说明指示。另外，为了详细展示新型服务体制的特色及其优势和益处，环卫单位组织了**3个晚间公众碰头宣传会**，还设置有**2个咨询点**，时间和地点都写在该通知信函正面上。这种新的垃圾收集服务可大量减少垃圾堆放物消除处理问题，可从各方面改善我们居住环境和提高生活质量。我们相信，你们的积极参与会使我们实施的分分类收集废弃物服务取得一个良好、有意义性的结果。在此诚恳感谢各位公民的努力合作。

此致

# فلنصنف

Ceresara

مدينة تشيريزارا "Ceresara"، أغسطس/ آب 2010

عزيزي السيد، عزيزتي السيدة

إن مدينة تشيريزارا "Ceresara" تختار البيئة وزيادة الالتزام تجاه التجميع المصنف للقمامة من خلال تنظيم جديد لخدمة المخلفات. بدايةً من أول أكتوبر/ تشرين الأول فإن التجميع المنزلي للقمامة أو من الباب إلى الباب سيتضمن بالفعل جميع مواد المخلفات، والحاويات الموجودة في الشوارع سيتم إزالتها من المنطقة. وسيتم تسليم أكياس وصناديق في المنازل من أجل التجميع، بالإضافة إلى تقويم بيئي يحدد أيام وطرق تسليم كل خامة. بداية من أول أكتوبر/ تشرين الأول نطلب منكم فصل القمامة، ومن أجل تسليمها ضعوها في الحاويات المخصصة خارج أماكن سكنكم أو مزاوله أنشطتكم في الليلة السابقة ليوم التجميع.

سنجد في المرفقات نشرة إرشادية تحتوي على الإرشادات الواجب إتباعها من أجل التسليم الصحيح للخامات. فضلاً عن أنه لتوضيح مواصفات ومميزات الخدمة الجديدة تفصيليًا تم تنظيم 3 لقاءات عامة مسائية ونقطتي استعلامات تم ذكر مواعيدها على الوجه. عملية إعادة التنظيم الهامة هذه تهدف إلى تقليل كمية المخلفات التي يتم التخلص منها في مقالب النفايات وتنمية نوعية حياة الجميع من الناحية البيئية. لذا فنحن نثق في مشاركتكم للوصول إلى نتائج ملحوظة في التجميع المصنف للمخلفات. نشركم مقدمًا، ونغتنم الفرصة لنقدم لكم خالص تحياتنا الطيبة.